

مساعدة إعادة الإدماج للمهاجرين

في إطار خدمات إعادة الإدماج المشتركة
المقدمة من وكالة Frontex



النسخة العربية

نحن هنا لندعمك

ماذا يمكنني أن أتوقع من شريك إعادة الإدماج (المحلي)؟

سيتولى شريك إعادة الإدماج في بلدك الأصلي حالتك ويكون مسؤولاً عنها. إذا طلبت مساعدة قصيرة الأجل، فقد يرحب بك الشريك في المطار ويقدم إليك الدعم في احتياجاتك العاجلة. إذا اخترت أيضاً الحصول على المساعدة لفترة أطول، فسيظل شريكنا في إعادة الإدماج على اتصال بك، وستكون لديك إمكانية الحصول على إجابات لأسئلتك. أنت مرحب بك دائماً للاتصال بشريكنا. يُرجى أن تكون سباقاً في الاتصال بشريك إعادة الإدماج في حال وجود أي أسئلة أو شكوك.

ومن المهم ملاحظة ما يلي:

- لا يمكن قبول السلوك المسيء وأو التخريبي تجاه شريك إعادة الإدماج أو الشريك المحلي.
- سيساعدك شريك إعادة الإدماج أو شركاؤه المحليون خلال ساعات العمل.
- لا يستطيع شريك إعادة الإدماج حل جميع المشاكل التي قد تواجهها؛ حيث إن مهمته تقتصر على تقديم المساعدة التي تم الاتفاق عليها مسبقاً.
- أنت بحاجة إلى وثيقة هوية لبدء تقديم الطلب.
- تحتاج إلى التوقيع على نموذج الموافقة لإنهاء عملية تقديم الطلب.

PRINT / TT-05-20-164-AR-C / ISBN 978-92-9406-387-8 / doi:10.2819/136934
PDF / TT-05-20-164-AR-N / ISBN 978-92-9406-390-8 / doi:10.2819/16498



رُجى الاتصال بشريك إعادة
الإدماج في بلدك

يمكن الاطلاع على جميع
المعلومات على الموقع
الإلكتروني التالي ←

ماذا يمكنني أن أتوقع من مستشار العودة وإعادة الإدماج؟

خلال جلسات الاستشارة الفردية مع مستشار العودة، ستلقى معلومات مفيدة حول الإمكانيات المتاحة لك بشأن عودتك وخيارات الدعم والمساعدة على إعادة الإدماج. لقد تلقى المستشار المسؤول عن حالتك تدريباً مناسباً حتى يتسنى له تقديم الدعم إليك والإجابة عن كل الأسئلة التي قد تراودك. يمكنك أن تسأل مستشار العودة وإعادة الإدماج المسؤول عن حالتك في أي وقت عن حقوقك المتعلقة بطلبك. خلال جلسة الاستشارة، يمكنك طلب حضور مترجم فوري إذا كنت لا تشعر بالارتياح عند التحدث باللغة نفسها التي يتحدثها المستشار.

إذا أعربت عن اهتمامك بتلقي مساعدة إعادة الإدماج، فسيحتاج المستشار إلى جمع معلومات مهمة لمعالجة طلبك. سيطلب منك تقديم معلومات عن وثائق هويتك وأفراد أسرتك وتفاصيل الاتصال والوجهة المحتملة. وسيتم جمع المعلومات المقدمة وفقاً للمتطلبات القانونية لحماية البيانات. يُرجى عدم التردد في إبلاغ المستشار بأي احتياجات خاصة.

في أثناء تقديم طلبك، سيطلب منك ملء نموذج ومنح وكالة Frontex الإذن لمعالجة بياناتك الشخصية. هذه المعلومات ضرورية لشريك إعادة الإدماج من أجل تأكيد هويتك ولن تُستخدم إلا لهذا الغرض، وفقاً للاتحة الأوروبية العامة لحماية البيانات

ملاحظات

ما مزايا العودة الطوعية؟

نحن نتفهم أن العودة إلى بلدك الأصلي قد تكون صعبة. نحن هنا لنندعمك. يمكننا مساعدتك على الاستعداد للرحلة وإبلاغك بالفرص المتاحة لك بمجرد وصولك.

إذا كنت قد قررت العودة طواعية أو تلقيت قرارًا بالعودة من السلطات الوطنية في الدولة العضو، فقد تكون مؤهلاً لتلقي المساعدة لإعادة الإدماج مرة أخرى في مجتمع بلدك الأصلي. لقد وضعت وكالة Frontex، وكالة حرس الحدود وخفر السواحل الأوروبية، برنامجًا يسمى خدمات إعادة الإدماج المشتركة يتم تنفيذه بالمشاركة مع منظمات المجتمع المدني في بلدك الأصلي. تتمتع هذه المنظمات بالخبرة في مجال تقديم مساعدة إعادة الإدماج وتقف على أهبة الاستعداد لدعمك عندما تبدأ بداية جديدة وتعود إلى وطنك.

قد تبدو العودة معقدة. ويمكن أن تثير الكثير من الأسئلة وتسبب القلق. لندعمك في العثور على الإجابات، سيكون الموظفون المتخصصون مثل مستشارو العودة وإعادة الإدماج في خدمتك. وسيقودونك من خلال الجوانب القانونية والإدارية والنفسية الاجتماعية للعودة وإعادة الإدماج، ويوجهونك لاتخاذ الخيارات الصحيحة بشأن مستقبلك.

إذا احتجت إلى رعاية خاصة، على سبيل المثال، إذا كنت قاصرًا غير مصحوب بذويك أو امرأة حامل، أو إذا كنت ضحية للاتجار بالبشر، أو إذا كانت لديك مشاكل طبية أو تعاني من إعاقة، أو إذا كنت ستغادر برفقة أطفال، فيرجى إبلاغ مستشار العودة وإعادة الإدماج. سيتأكد المستشار من أن أي حالة أو ظروف شخصية ذات صلة ستوضع في الحسبان لكي تكون أكثر ملاءمة لنوع الدعم الخاص بإعادة الإدماج.

هل أنا مؤهل للحصول على مساعدة إعادة الإدماج؟

يمكنك الحصول على مساعدة إعادة الإدماج في الحالات التالية:

أ. لم تلتق بعد قرارًا سلبًا نهائيًا بشأن طلب الإقامة أو الإقامة القانونية أو الحماية الدولية (اللجوء) أو جميع ذلك، وقررت العودة. في هذه الحالة، نحن نتحدث عن العودة الطوعية.

ب. قرارًا سلبًا نهائيًا، أو ما يسمى «قرار العودة» أو كليهما معًا، يحدد موعدًا نهائيًا يتعين عليك خلاله مغادرة أراضي الدولة العضو. واتخذت قرار العودة إلى بلدك الأصلي. في هذه الحالة، نحن نتحدث عن المغادرة الطوعية. ستبلغك السلطات الوطنية في البلد الأوروبي الذي تقيم فيه بإمكانية تلقي مساعدة إعادة الإدماج والموعد النهائي الذي يتعين عليك خلاله مغادرة البلد.

إذا كنت تتمتع بالحق في البقاء والإقامة القانونية و/أو الحماية الدولية في أراضي دولة عضو في الاتحاد الأوروبي، فأنت غير مؤهل للحصول على مساعدة إعادة الإدماج.

ج. تلقيت قرار العودة، كما هو موضح في الفقرة ب، ولم تختر المغادرة خلال الموعد النهائي المحدد (المغادرة الطوعية). في هذه الحالة يصبح قرار العودة قابلاً للإنفاذ، وعليك أن تقبل عواقب إعادتك بالقوة.

تُرجى ملاحظة أن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي مسؤولة عن تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على مساعدة إعادة الإدماج أم لا، وفقًا لتشريعاتها الوطنية، عند تقديم طلبات للحصول على خدمات إعادة الإدماج المشتركة.

ما أنواع مساعدات إعادة الإدماج المتاحة؟

تشتمل خدمات إعادة الإدماج المشتركة على نوعين من المساعدة:

المساعدة قصيرة الأجل: عند الوصول، قد يتم تزويدك بالدعم الفوري في الأيام القليلة الأولى على شكل خدمة النقل من المطار والإقامة قصيرة الأجل والمساعدة الطبية والمواصلات ولم شمل الأسرة والدعم المالي المحدود.

المساعدة طويلة الأجل: يمكن وضع خطة لإعادة الإدماج لمدة تصل إلى ١٢ شهرًا. سيناقش مستشار العودة وإعادة الإدماج المسؤول عن حالتك في البلد المضيف والمنظمة التابعة لنا في بلدك الأصلي معك أفضل الخيارات ويتفق معك على التنفيذ بمجرد عودتك إلى بلدك الأصلي. تشمل أمثلة المساعدة طويلة الأجل لإعادة الإدماج ما يلي:

توفير السكن طويل الأجل والتكاليف ذات الصلة

المساعدة الطبية المنتظمة

التعليم (التعليم المدرسي والتدريب المهني)

الإرشاد الوظيفي والمساعدة على دخول سوق العمل

المساعدة على إنشاء مشروع تجاري صغير

لم شمل الأسرة

المشورة القانونية والدعم الإداري

الدعم النفسي والاجتماعي

في كلتا الحالتين، سيتم تزويدك بدعم متخصص من شريك إعادة الإدماج الذي سيتابع خطة إعادة الإدماج الخاصة بك وقد يساعدك أيضًا من خلال إحالتك إلى منظمات أخرى.